

暖房子经典绘本系列*第七辑

贝尔熊*
·关于爱的故事·



贝尔熊打呼噜

【美】卡玛·威尔逊/文 【英】简·查普曼/图 暖房子/译

云南出版集团公司
晨光出版社

暖房子经典绘本系列*第七辑

贝尔熊*
·关于爱的故事·

贝尔熊打呼噜

【美】卡玛·威尔逊 / 文 【英】简·查普曼 / 图 暖房子 / 译

云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

贝尔熊打呼噜 / (美) 威尔逊文; (英) 查普曼图; 暖房子译.
—昆明: 晨光出版社, 2015.8
(暖房子经典绘本系列. 第7辑, 贝尔熊)
ISBN 978-7-5414-7451-4

I. ①贝… II. ①威…②查…③暖… III. ①儿童文
学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第176728号

Bear Snores On
Text copyright © 2002 by Karma Wilson
Illustrations copyright © 2002 by Jane Chapman
First published in 2002 by Simon and Schuster UK Ltd
All rights reserved.

本书中文简体版由西蒙·舒斯特出版公司【英】授权独家出版。
未经出版者许可, 任何单位或个人不得以任何方式复制、摘录或抄袭本书中的任何内容。

著作权合同登记号 图字: 23-2015-058

贝尔熊打呼噜

【美】卡玛·威尔逊/文 【英】简·查普曼/图 暖房子/译

选题策划/禹田文化 责任编辑/王林艺 刘冰远 项目编辑/殷学连 韩秀丽 张 靓 版权联系/杨 娜 装帧设计/惠 伟

出版发行/云南出版集团公司 晨光出版社 地 址/昆明市环城西路609号 邮 编/650034

发行电话/(010) 88356856 88356858 开 本/260mm×250mm 12开 书 号/ISBN 978-7-5414-7451-4 印 刷/北京新越翔达彩色印刷有限公司

经 销/各地新华书店 版 次/2015年8月第1版 第1次印刷 印张/3 定价/14.80元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和印务部门(010-88356856)联系退换。

暖房子经典绘本系列*第七辑

贝尔熊*
·关于爱的故事·

贝尔熊打呼噜

【美】卡玛·威尔逊 / 文 【英】简·查普曼 / 图 暖房子 / 译

云南出版集团公司
晨光出版社





丛林深处，
一个幽深黑暗的洞穴里，
住着一只大棕熊贝尔，
他在那里睡过漫长寒冷的冬天。



他缩成一团，
紧紧闭着眼睛，
睡过了白天，
又睡过了夜晚。



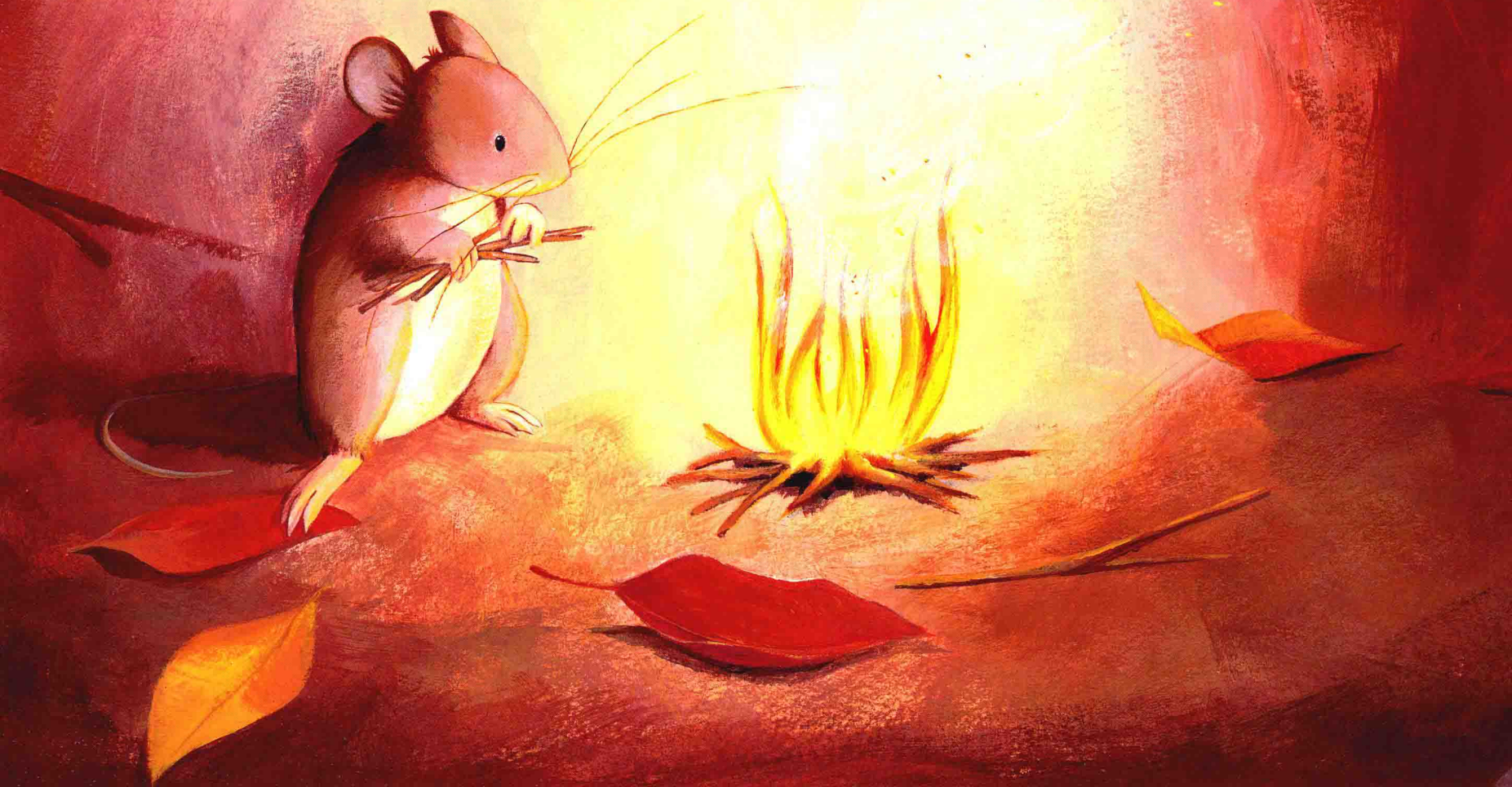
外面寒风怒吼，
夜里能听到各种吼叫声。

而这时，
贝尔熊
在打呼噜。



一只小老鼠，
悉悉窣窣，蹑手蹑脚，
从鹅毛大雪中，
溜进贝尔熊的洞穴。

小老鼠吱吱地说：“太潮了，
太湿了，太黑了。”
于是他点着一些小树枝，
燃起一个小小的火堆。





树枝发出噼噼啪啪的响声，大风呜呜地刮着。

A painting of a campsite at night. A large, brown, textured tent is on the left. The ground is reddish-brown. Several sticks are scattered on the ground, some crossed in an 'X' shape. A blue and white cup lies on its side. A single ear of corn with green husks is visible. A few small yellow seeds are scattered near the cup. The background is dark, suggesting a night sky.

而这时，
贝尔熊
在打呼噜。



两只亮晶晶的眼睛
偷偷地向洞里张望。
小老鼠喊道：“谁在那儿？”
一只野兔跳了进来。

“嘿，小老鼠！”野兔说，

“好久不见啦！”

然后，他们做了一盘爆米花，

煮了一壶红茶。



小老鼠小口啣巴着红茶。

野兔打了一个大大的饱嗝！





而这时，
贝尔熊
在打呼噜。



一只獾匆匆跑来，
在空气中四处嗅着。
“我闻到了很香的味道！
也许我们可以一起分享？”